Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band: 40 (2013)

Heft: 155

Rubrik: Association Vaudoise

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Association vaudoise

Nicole Margot, Lausanne (VD)

Association Vaudoise des Amis du Patois

Lè meimbro de l'Associachon Vaudoise dâi z'Ami dâo Patâi l'ant fé lâo Tenâblya Statutéra dein lo Payî d'Amont pè Rodzemont lo 27 d'avrî. L'îrant 19 à sè retrovâ vè lè 10h de la matenâ âo Pâilo dâo Conset de Coumoûna. Aprî lo rappoo dâo Presideint, Monsu Bernard Gloor, que, fauta de bossî, l'a assebin fé lo rappoo de la bossa, on a coterdzî rappoo à la vià de l'Associachon et à la Fîta Internachounâla dâi Patois que lè vaudois dèvetrant organisâ ein 2017. È-te que cein sarâ possîblyo ? Lè patâisant vaudois, que sant pllie mé on mouî, sant à s'eintrèmî âo pî fére po savâi se l'ant prâo mondo por onna tant pucheinta tâtsa.

Tandu l'annâïe 2012 lo comitâ l'a dèpèsu doû meimbro que sè sant recrainsî: Pierro Devaud que vouarde

Association Vaudoise des Amis du Patois

Les membres de l'Association Vaudoise des Amis du Patois ont tenu leur Assemblée Générale dans le Pays d'En-Haut, à Rougemont, le 27 avril. Ils étaient 19 à se retrouver le matin vers 10h à la Salle du Conseil Communal. Après le rapport du Président, Monsieur Bernard Gloor, qui, faute de caissier a dû aussi faire le rapport financier, on a discuté de la vie de l'Association et de la Fête Internationale des Patois que les Vaudois devraient organiser en 2017. Cela sera-t-il possible ? Les patoisants vaudois, qui ne sont plus tant nombreux, s'interrogent longuement pour savoir s'ils ont assez de personnes engagées pour une tâche aussi importante.

Durant l'année 2012 le comité a perdu deux de ses membres qui ont démissionné : Pierre Devaud qui se

Plaque en hommage à Alfred de Siebenthal.
Photo Jean-François Gottraux.

son accouet por mantenî la leingoua avoué sa drudze de mot, et ècrire dâi z'histoire por l'Armanâ dâo Mèssadzî Cantchâo et bin d'autre z'occajon, et Olivier Jaquier, noûtron riére-bossî que l'a dâi couson avoué sa santâ.

Henri Niggeler, que l' âovre dzà du quauque teimps dein lo comitâ quemet vouârda-papâi, l'a ètâ èlu meimbro dâo comitâ pè tote lè vouè de l'asseimblyâïe. Faut dere que l'è on sâcro à l'ovrâdzo noutron vouârda-papâi et que trètî sant benése de sè bon z'idé. L'è li que l'a organisâ sti l'hommâdzo à Alfred de Siebenthal, on manteniâo dâo Payî d'Amont. Alfred de Siebenthal l'a fondâ la premîra Amicâla dâo quieinton et, avoué d'autro patâisan, l'a aloyî la premîra tenâblya âo Comptoi Suisse. La manifestachon s'è einmodâïe âo pâilo dâo Conset de Coumoûna avoué lè prîdzo dâi Monsu B. Gloor, H. Niggeler et Pierre Favrod-Coune que l'a eintsarèyî tsacon avoué son prîdzo ein patâi dâo Payî-d'Amont. Et cein l'è dessu lo tsalet d'Alfred de Siebenthal, lo Frédon, que la plliaqua ein son honneu l'avâi ètâ assolidâïe. L'inaugurachon s'é féte ein preseince de tî lè prècaud de Rodzemont, eintremî leu Dama la Syndica, Claire-Lise Blum, et de la corâla dâi «Picosi» menâïe pè Charly Torche. Pierre Devaud l'a contâ yonna de sè z'histoire et Marianne Niggeler l'a tsantâ «La tsanson dâo blyâ d'oo» ein s'accompagneint de sa vioûla à rûva. L'AVAP va continuâ de fitâ sè 60

dédie plus particulièrement à maintenir la langue avec la richesse de son vocabulaire, et à écrire des histoires, entre autres pour l'Almanach du Messager Boiteux, et Oliver Jaquier, notre ancien caissier, qui a des soucis avec sa santé.
Henri Niggeler, qui travaille déjà depuis un certain temps dans le comité comme archiviste, a été élu membre du comité à l'unanimité. Il faut dire qu'il est infatigable et que chacun apprécie ses bonnes initiatives. C'est lui qui a organisé cet hommage à Alfred de Siebenthal, un «mainteneur» du Pays d'En-Haut. Alfred de Siebenthal a fondé la première Amicale du canton et, avec d'autres patoisants, il a organisé la première assemblée au Comptoir Suisse.

La manifestation a commencé à la salle du Conseil Communal par les discours de Messieurs B. Gloor, H. Niggeler et Pierre Favrod-Coune. Ce dernier a charmé chacun par son discours en patois du Pays d'En-Haut. Et c'est sur le chalet d'Alfred de Siebenthal, le Frédon, que la plaque en son honneur avait été fixée. L'inauguration a eu lieu en présence des représentants officiels de Rougemeont, parmi eux Madame la Syndique, Claire-Lise Blum, et de la chorale des «Picosi» dirigée par Charly Torche. Pierre Devaud a conté une de ses histoires et Marianne Niggeler a chanté «La chanson du blé d'or» en s'accompagnant de sa viole. L'AVAP va continuer de fêter ses 60

annâïe de vià lo deveindro 23 d'aoû pè St Légier por reindre homâdzo à Alfred Cérésole et Frèderi Mistral, lo deveindro 13 de setteimbro à l'einmodâïe dâo Comptoi Suisse et lo dèssando 2 de noveimbro pè Savegnî.

ans le vendredi 23 août à St Légier en rendant hommage à Alfred Cérésole et à Frédéric Mistral, le vendredi 13 septembre à la cérémonie d'ouverture du Comptoir Suisse et le samedi 2 novembre à Savigny.

Chorale des Picosi de Rougemont.
Photo Jean-François Gottraux

Hommage à Charles Montandon

Henri Niggeler, bibliothécaire de l'AVAP (VD), le 19.11.2011

A la Fédération Romande et Interrégionale des Patoisants
Proposition présentée lors de la séance du Conseil romand, le samedi 19 novembre 2011 au Buffet de la gare de Lausanne

Le soussigné travaillant, dans le cadre d'une étude sur le patois, sur divers documents d'archives, et particulièrement sur le rapport relatif à la numérisation et la mise en valeur des émissions diffusées par la Radio suisse romande durant 40 ans, a pu constater que du côté des patoisants, à l'époque de la création de ces émissions (dès 1952), le promoteur en fut Henri Kissling (1885-1952), président des patoisants vaudois, mais la cheville ouvrière qui se dépensa sans compter, durant de longues années, en fut Charles Montandon, à l'époque jeune étudiant de l'Université de Lausanne.
Dans ce rapport, l'étude sur les émissions patois de la Radio suisse romande (1952-1992), maintenant conservées sous le titre: Archives sonores des parlers de Suisse romande et des régions voisines, fait ressortir les qualités intrinsèques et la ferveur de Charles Montandon, durant cette période décisive pour le renouveau et le maintien du parler de nos ancêtres.
En effet, dès le printemps 1952, Charles Montandon est actif à procéder à des